

# Stettiner Zeitung.

## Morgen-Ausgabe.

Sonntag, 15. September 1889.

Annahme von Inseraten Schulzenstraße 9 und Kirchplatz 3.

Agenturen in Deutschland: In allen größeren  
Städten Deutschlands: R. Mosse, Haasenstein & Vogler,  
G. L. Daube, Invalidendank. Berlin Bernh. Arndt, Max  
Gerstmann, Otto Thiele. Elberfeld W. Thienes. Greif-  
wald G. Illies. Halle a. S. Jul. Barck & Co. Hamburg  
Heinr. Eisler, Joh. Nootbaar, A. Steiner, William Wilkens,  
Kopenhagen Aug. J. Wolf & Co.

### Deutschland.

**Berlin, 14. September.** — Der französische Finanzkrieg gegen Italien. — Seit die italienischen Republikaner nach Paris gekommen sind, um sich mit Frankreich zu „verbrütern“, hat die Gefährlichkeit der Sprache der französischen Presse gegen Italien in erstaunlicher Weise zugenommen. Die abgeschwächtesten Gerichte werden gegen Italien und seine Staatsmänner verbreitet. So gab ein Tag folgende Blätterseife. Ein Blatt brachte die Meldung, Deutschland habe seine Flotte in das Mittelmeer geschickt, wo dieselbe mit der italienischen Flotte vereinigt werden solle. Ein zweites Blatt meldete: Crispien werde in seiner Rede in Palermo die Alternative Abrüstung oder Krieg stellen. Ein drittes Blatt beschränkte sich auf die Nachricht, Deutschland und Italien würden eine „demonstrative Flottenvereinigung“ im Piräus vollziehen. In ihrem politischen, wie in ihrem Handelsstillschließen fordern die französischen Blätter hierin wenigstens einstimmig die Franzosen auf, sich ihrer italienischen Papiere schämen zu lassen; das sei eine Forderung der Ehre und des Patriotismus gegenüber den Italienern, die germanischer seien als die Germanen selbst. Zur Unterstreichung dieser Mahnung werden die italienischen Verhältnisse im düstersten Lichte gezeichnet. Die „Riforma“ spricht sich darüber wie folgt aus:

Es ist bekannt, daß sich in Frankreich eine Finanzlotterie gegen den italienischen Kredit verschworen hat, und wie dieselbe alles aufbietet, denselben herunterzuziehen. Italien hat die nicht gerade leichten Prüfungen, durch die es in den letzten Zeiten gegangen ist, bis jetzt glücklich überstanden. Aber die Verschärfung der „Verbrüderung“ läßt sich jetzt schon in der Finanzwelt spüren. Wir wissen nicht, wie weit die eigenen Gesinnungsgenossen den republikanischen Sendboten nach Paris dauern bei werden in Anbetracht, daß die materiellen Angelegenheiten nicht allein die Regierung, sondern das Land angehen in seiner Arbeit, seiner Produktion, in allen Formen seiner Wirtschaft.

Besser als es alle Ausführenden thun könnten, widerlegen die eben veröffentlichten offiziellen Zahlen über die Steuereingänge die perfiden Lügen, mit denen man von Frankreich aus den Kredit Italiens zu untergraben versucht. In den beiden ersten Monaten des laufenden Finanzjahres haben die direkten Steuern und die Geschäftssteuern eine Einnahme von 205,574,078 Lire ergeben, um 13,514,524 Lire mehr als in den entsprechenden Monaten des Vorjahres. Die Zölle und Verbrauchsabgaben brachten 110,519,384 Lire, das ein Mehr von ungefähr 12 Millionen über die gleiche Periode des Vorjahres darstellt. Die Zahlungseingänge Italiens hat daher in der letzten Zeit sicher nicht abgenommen. Die öffentlichen Millionen Italiener hatten für Verzinsung ihrer Schulden, im Verlaufe von etwa 10 Milliarden, im verfloßenen Jahre 562,606,935 Lire aufzubringen. Dagegen sind die mit an nähernd 38 Millionen einkaufsfähig der Ausländer sich befriedigenden Bevölkerung Frankreichs, mit nicht weniger als 1,290,835,416 Franken Zinsen der öffentlichen Schuld (im Verlaufe von etwa 25 Milliarden) belastet, also im Verhältnis der Einwohnerzahl mit etwa dem Doppelten der italienischen Schuld. Dieser französische Schuldenstand ist, man mag die Steuerkraft Frankreichs noch so hoch veranschlagen, an sich und in der speziellen Verhältnisse, in denen sich Frankreich befindet, bedauerlicher als der Schuldenstand Italiens, von einer Katastrophe gar nicht zu reden. Der Glanz der Pariser Ausstellung hat die Franzosen decaut gelendet, daß sie die Pflichten ihrer Staatsfinanzen vollständig übersehen. Wir möchten aber glauben, daß nach den Wahlen und nach Schluß der Ausstellung das Bild auch in französischer Beleuchtung sich anders ausnehmen wird als heute.

Wie dem auch sein mag — wenn die Franzosen den Finanzkrieg als ein gutes Mittel betrachten, um Italien wieder in das von ihnen erträumte Völkerverhältnis zurückzuführen, so befinden sie sich in einem sehr dünnen Irrethum. Der Horn macht eben blind. Wird einmal die Abhängigkeit Italiens von dem Pariser Markt gelöst sein, was bei der Art, wie eben die Sache in Paris betrieben wird, in wenigen Monaten der Fall sein mag, dann müssen die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Deutschland und Italien sich ungemein geändert finden. Berlin wird dann für die italienische Volkswirtschaft und Finanz sein, was bis jetzt Paris war, von wo wir uns für Deutschland und Italien nur gute Folgen versprechen können. Klünder dann die Franzosen noch die lateinische Münzunion für 1891, so können wir nur zu Amen dazu sagen. Sie und da dümmert davon eine Ahnung in den französischen Zeitungen und man hört die Warnung bei dem Herunterarbeiten des italienischen Kredits, sich vor dem perfiden Berlin in Acht zu nehmen, das sich bereit macht, die französische Intrigue in ihren eigenen Striden zu fangen und zu „erwürgen“. Es ist aber kaum eine Gefahr vorhanden, daß diese Warnung beachtet werde und es wird sich bald ergeben müssen, wer die Kosten des französischen Finanzkrieges gegen Italien in letzter Linie zu tragen haben wird.

Wie die Münchener „Allgem. Ztg.“ aus zuverlässiger Quelle erzählt, ist in der auch in der Presse besprochenen Frage der Schienenlieferung für die künftige bayerischen Staats-Eisenbahnen nimmere die Entscheidung dahin getroffen worden, daß die Vergebung des gesamten ausgeschriebenen Bedarfs ausschließlich an deutsche Werke zu erfolgen hat.

Zu den schwierigsten Aufgaben der hiesigen Verwaltung gehört die Reinhaltung der Gewässer von schädlichen Stoffen. Abgesehen von der Fischerei erheischen die gewöhnlichen Bedürfnisse der Gesundheitspflege dringend die Reinhaltung der bedeutendsten Gewässer. Die Interessen der Gewerbsfähigkeit, sowie diejenigen der Abführung der gesundheitsgefährlichen Stoffe, insbesondere der Abfälle aus großen Städten und ähnlichen dichtbesiedelten Ortschaften, stehen damit in zum Teil noch ungelöstem Widerspruch. Theils sind ausreichende Methoden der Desinfektion der Abwässer überhaupt noch nicht erzielt, theils sind sie noch so kostspielig, um ohne Gefährdung der wirtschaftlichen Prosperität kommunaler und privater Unternehmungen durchgeführt werden zu können.

Die in England mit Erfolg unternommenen Versuche, auf elektrischem Wege eine Sabe-

lung der schädlichen und der unschädlichen Bestandtheile der Abwässer herbeizuführen, sind daher auch für uns von besonderem Interesse. Aus Anlaß eines Berichtes des bei der kaiserlichen Botschaft in London attachirten Technikers ist von dem Ministerium für Handel und Gewerbe nicht nur die theoretische Richtigkeit dieser Methode, sondern auch die Möglichkeit der Ausführung derselben eingehenden Studien gemacht. Zur Zeit liegt die Frage der künftigen technischen Deputation für Gewerbe vor. Von dem Ergebnis der Untersuchung dieses Sachverständigen-Kollegiums wird es wesentlich abhängen, welche praktische Bedeutung jene Experimente für uns gewinnen werden.

**Berlin, 14. September.** Zur bevorstehenden Landtagsession wird der „Möge. Ztg.“ geschrieben:

Der Minister des Innern, Herrfurth, hat sich, wie schon gemeldet, von Karlsbad nach Vertheizgaden zur Nachkur begeben und gesehlt Ende dieses Monats, eben so wie der Vizepräsident des Staatsministeriums, v. Bötticher, wieder nach Berlin zurückzukehren. Sollte es sich bestätigen, daß auch Herr von Scholz um diese Zeit, wie gemeldet wird, hier einreisen werde, so dürfte die Sommerpause der Politik alsdann beendet sein und die Vorbereitungen für die Reichstags- und Landtagsessionen dürften dann einen lebhafteren Gang annehmen. Was den Reichstag anlangt, so wird dies unter allen Umständen der Fall sein müssen, denn seine Einberufung spätestens in der vierten Woche des Oktobers ist beschlossene Sache, eben so wie der in Folge dessen notwendige Beginn der Bundestagsarbeiten noch vor Ablauf des laufenden Monats. Während sich die Reichstagsarbeiten für diese letzte Tagung einigermaßen genau umschreiben lassen, zum großen Theil auch schon vorbereitet und dem Abschluß nahe sind, schwebt über der Landtagsession noch ein fast vollständiges Dunkel. Seit Jahren sind hier Anlässe gemacht worden, um große Reformen in Aussicht zu nehmen, aber ein Erfolg ist immer ausgeblieben, und die gegenwärtigen Verhältnisse lassen einen solchen für die kommende Tagung fast noch weniger vermuthen oder gar für wahrscheinlich halten als vorher. Vom Etat abgesehen, ist kaum eine Vorlage von Belang für den Landtag bis jetzt mit einiger Sicherheit vorherzusagen. Die Steuerreform ist vollständig vollkommen in Frage gestellt. Wie die Dinge liegen, haben wir gegenwärtig eigentlich gar keinen Finanzminister. Ob Herr v. Scholz, dessen Urlaub jetzt am 6. Monate (wegen schwerer Augenleiden) angegeben wird, wenn er auch hierher zurückgekehrt ist, die Arbeit seines Ressorts wieder aufnehmen kann, bezw. will, weiß kein Mensch zu sagen. Der Etat muß und kann auch ohne ihn fertiggestellt werden, ein Steuergesetz aber wird man doch schwerlich dem Landtage unterbreiten, wenn der fränke Finanzminister dasselbe nicht ausgearbeitet hat oder vertreten kann. Sollte aber an Stelle des Herrn v. Scholz ein neuer Mann die Leitung der preussischen Finanzen übernehmen, so muß ihm Zeit gegeben werden, ein Gesetzkabinett zu bilden, und hält man an der Verwirklichung der Reform der direkten Personalsteuer mit der Ueberweisung der Grund- und Gebäudesteuer an die Kommunen (wie der Antrag v. Jähne in der vorigen Session es verlangte) fest, so muß vor der Steuerreform (die dann sämtliche direkten Steuern, auch die Gewerbesteuer, betreffen dürfte) die Frage der Landgemeindeförderung wenigstens so weit gelöst werden, daß aus Gebietsbezirken und kleinen Gemeinden leistungsfähige Kommunalverbände als Träger bestimmter Lasten geschaffen werden. Zu dieser Lösung hat der Minister des Innern die Vorarbeiten begonnen, die jedoch noch so weit im Nichtstande sind, daß wir versichert sind, an eine darauf bezügliche Vorlage in der nächsten Session nicht zu denken ist. Wenn aber Steuerreform und Landgemeindeförderung für den Landtag auch im nächsten Winter und Frühjahr noch nicht spruchreif sein werden, so bleiben für diese Session verläßlich außer dem Etat nur die übliche Sekundärbahnvorlage und ein Gesetz, betreffend die Verwendung der 16 Millionen Sperrgelder (falls hierüber Vereinbarungen mit Rom zu Stande kommen, die gar nicht nötig sind, aber gegenüber der trübsamen Haltung des Zentrums erwünscht erscheinen) als Gegenstände der Verathung von Belang übrig. Einwas Weiteres ist bis jetzt wenigstens nicht in Sicht.

Die Durchführung der Schiffsverhandlung des Prozesses gegen den ungarischen Desfrandanten Kofan ist auf unbestimmte Zeit wegen Ergänzung der Untersuchung verlagert worden. Der Verteidiger wies darauf hin, daß im früheren Handelsministerium beispiellose Unordnung geherrscht habe und dort mit gefälschten Dokumenten manipuliert worden sei. Insbesondere sei es der Staatssekretär Matkovic gewesen, der durch sein Vorgehen diese Unterschleife wesentlich förderte und erleichterte. Es sei die Pflicht des Verteidigers, auf diese Umstände aufmerksam zu machen, sowie es die Aufgabe des Gerichtshofes und der Rechtspflege überhaupt sei, Gebreche mittelst Feuers anzubrennen. Er beantragte, es möge erstens ermittelt werden, ob die Unterschleife nicht amtliche, sondern private Gelder betrafen, ferner daß dieser Klasse auch der Borgelegte Kofan's, der Staatssekretär, Gelder bis zu mehreren tausend Gulden entnommen und mit falschen Dokumenten erhebt und schon die Handlungen des Angeklagten wesentlich erleichtert habe.

Der Gerichtshof beschloß, dem Ansuchen der Verteidigung, behufs Untersuchung des Umstandes, ob hier eine amtliche oder gewöhnliche Veruntreuung vorliege, stattzugeben. Dem Verlangen des Verteidigers, es möge festgestellt werden, ob die Veruntreuung die Ausstellungsakta betraf, wurde mit der Beschränkung willfahrt, inwieweit sich dieselbe auf die Unterschleife Kofan's bezieht. Dem Ansuchen des Verteidigers betreffend die Ausdehnung der Untersuchung auf die Person des Staatssekretärs Matkovic's, wurde keine Folge gegeben, denn es konnte einerseits nicht die Aufgabe des Gerichtshofes sein, auf Grund von Verdächtigungen, die in der Schlussverhandlung laut wurden, dritte Personen in die Untersuchung einzubeziehen, andererseits seien die vom Staatssekretär aufgenommenen Gelder sämtlich quittiert und es wurde durch die Landtagskommission des Staatssekretärs Kofan's Manlo herbeigeführt. Der Verteidiger meldete die

Verurteilung gegen den abwesenden Theil des Beschuldes an.

Die Meldungen über neue Wirren in Samoa waren bisher sehr unklar. Vielleicht ist der Brief eines „Australiers“, den die „Morningpost“ veröffentlicht, geeignet, etwas zur Klärung der Lage beizutragen. Zur Kennzeichnung der Tendenz des Briefes und des Charakters des Schreibers genügen zwei Sätze. „Die Samoaner wünschen, daß Mataafa aus Ruher kommt, der Einzige, welcher mit den Deutschen fertig werden kann.“ Unter diesen Umständen ist zu hoffen, daß Mataafa seinen Plan, abzuwandeln, ausführt, damit das Feld frei wird für Mataafa, welcher schon so erfolgreich dem Vordringen der Deutschen entgegengetreten ist. Die Erfolge Mataafa's haben bekanntlich darin bestanden, daß seine Verbände den bekannten Loberfall der bei Ballele gelandeten deutschen Truppen auslieferte, ohne bis zum heutigen Tage dafür geküßigt worden zu sein. Auch zu diesem möderischen Loberfall mußten die Samoaner erst von dem amerikanischen Abenteurer Klein aufgehetzt werden. Von anderen Erfolgen ist nichts bekannt geworden, der „Australier“ müßte sonst geneigt sein, auch das Ergebnis der Berliner Samoa-Konferenz auf das Konto Mataafa's zu setzen. Im Uebrigen offenbart der Brief nur, was nach den Vorgängen früherer Tage kein Geheimnis mehr sein konnte. Den amerikanischen und englischen Unruhestiftern, auf deren Vergehen der Ursprung der Samoa-wirren überhaupt zurückzuführen ist, ist mit der Herstellung gleichen Rechtes für Alle nicht gedient. Die deutschen Kaufleute und Plantagenbesitzer sollen von den Samoa-Inseln verdrängt werden. Dieser Wunsch verleiht sich nur schlecht hinter der Behauptung, daß 95 Prozent des samoanischen Volkes gegen eine Annexion des deutschen Regiments seien. Es ist übrigens nicht ohne Interesse zu beobachten, wie rasch sich das Urtheil über die samoanischen „Thronkandidaten“ geändert hat. Vor Wochen schied das einzige Heil in der Wiederaufstellung Mataafa's zu liegen. Jetzt führt der australische Briefschreiber aus, daß es das Beste sei, wenn Mataafa überhaupt von der Vererbung zurücktreten wolle. Vielleicht erleben wir noch, daß Mataafa als der einzige mögliche „König“ bezeichnet wird, wenn sich herausstellen sollte, daß auch Mataafa nicht in der Lage ist, den Wünschen der auf Samoa interessierten Amerikaner und Engländer gerecht zu werden. Vor der Hand wird man die Ausführungen des „Australiers“ auf sich beruhen lassen können; die englische Regierung wenigstens hat sich gegenüber den „Australiern“ wünschen bezüglich Samoa's von vornherein sehr kühl verhalten. Bekanntlich wurde von dieser Seite auf die Zulassung eines samoanischen Vertreters zu der Berliner Konferenz als unerlässlich bezeichnet. Es ist daher zu hoffen, daß diese neuen Wagnationen zur Erzeugung weiterer Wirren auf die friedlichen Abmachungen der englischen, amerikanischen und deutschen Regierung ohne Einfluß bleiben werden.

Das hiesige erkrankene Heft Nr. 7, 8 und 9 der „Mittheilungen des Vereins zur Wahrung der gemeinsamen wirtschaftlichen Interessen in Rheinland und Westfalen“, herausgegeben von Dr. W. Vennert in Düsseldorf, hat zunächst dadurch ein ganz besonderes Interesse, daß in demselben ein umfassender Bericht über die Lage der Industrie während des Zeitraums vom 1. Juli 1888 bis zum 30. Juni 1889 gegeben wird. Dieser Bericht gestaltet sich namentlich dadurch werthvoll, daß er die sämtlichen Industriezweige umfaßt und sich außerdem in seinem allgemeinen Theile über die Gestaltung der sozialpolitischen Gesetzgebung eingehend äußert. Auch die Wünsche der Industrie auf dem Gebiete des Transportwesens finden eine umfassende Darstellung. Ferner bringt das Heft u. a. die Verhandlungen des Bezirksvereinsabmahns zu Köln, würdigt die Verdienste Friedrich Wits's um die deutsche Industrie und enthält unter der Rubrik „Vermischtes“ eine Fülle von interessanten Mittheilungen aus unserem Wirtschaftsleben. Eine reichhaltige Bilderreihe, welche die sämtlichen hervorragenden Publikationen der letzten Zeit auf nationalökonomischem Gebiete theils eingehend bespricht, theils kurz zur Anzeige bringt, schließt das Heft ab, das wiederum von der vielseitigen Wirksamkeit des wirtschaftlichen Vereins erhellendes Zeugnis ablegt.

Nachrichten der „Kolonial-Ztg.“ aus San-Francisco, welche bis zum 7. August reichen, berichten über den guten Gesundheitszustand, der unter den Offizieren und Mannschaften der Schuttruppe herrscht, und über das unbedingte Vertrauen, das die Truppe zu ihrem Führer Bisman hat. Letzterer befand sich um genannte Zeit auf einer Unternehmung im Innern auf der Küste Bagamoyo-Wyawa. Die Sudaenen und Zulus bewähren sich nach wie vor vortrefflich. Die Notiz, wonach dem Hauptmann Wisman die Geschäftsmannschaft ausgegangen sei, ist ohne jeden Rückhalt. Ein bedeutender Artillerie- und Munitionstransport geht übrigens demnächst von Hamburg nach San-Francisco ab.

Nach einem der „Post. Ztg.“ aus London eingehenden Drahtbericht ist die „St. James Gazette“ in der Lage zu melden, der vier Jahre Ende September nach Potsdam kommen und 3 Tage dort bleiben; das genaue Datum der Abreise von Kopenhagen werde aber so lange als möglich geheim gehalten. Die Kaiserin werde dem Jaren nicht begleiten, da die deutsche Kaiserin nicht in Peterhof gewesen sei.

**Oesterreich-Ungarn.**  
**Wien, 13. September.** Mittheilung Blätter sind ungeachtet genug gewesen, am 12. September an den kaiserlichen Erlaß an den böhmischen Landtag zu erinnern, worin Franz Josef vor 18 Jahren die Rechte des Königreichs Böhmen anerkannt und sich bereit erklärte, diese Anerkennung mit dem Krönungsseide zu erneuen. Graf Hohenwart war damals der Rathgeber des Kaisers und die Geschen glaubten, schon am Ziele ihrer nationalen Wünsche zu stehen, aber sechs Wochen später war in Folge der Rathschläge Benks und Andorss das Ministerium Hohenwart entlassen und die böhmische Herrlichkeit zu Ende. Die Krönung soll nur die Zeremonie sein, welche die dem Kaiser am Herzen liegende Veröhnung der Nationalitäten in Böhmen besiegelt. Die Veröhnung soll die Hauptaufgabe des neuen Statthalters Franz Thun sein, durch seine Verbindungen in der Aristokratie soll er der geeignete Mann sein, die rechten Mittel und Wege aufzufinden. Wie uns folgender eigener Drahtbericht

meldet, ist Graf Thun mit seinen Gesinnungsgenossen schon an der Arbeit:

**Prag, 14. September.** Die „Bohemia“ meldet, daß die Führer des feudalen Großgrundbesitzes mit dem Oberlandmarschall Fürsten Lobkowitz an der Spitze neue Ausgleichsverhandlungen mit den Deutschen durch Vermittlung hervorragender Mitglieder des verfassungstreuen Abels anzubahnen suchen. Anlaßlich der Vermittlung des Erzbischofs Schwarzenberg in Wien konfertierte Lobkowitz mit dem Fürsten Schönburg, von welchem seinerzeit in der Vollversammlung des verfassungstreuen Großgrundbesitzes bekanntlich der Antrag auf Ablehnung des Kompromisses des Fürsten Karl Schwarzenberg ausgegangen ist. Schönburg soll die Vermittlung zugelegt und den Obmann des Exekutivkomitees der verfassungstreuen Großgrundbesitzer, den Grafen Edmund Thun, hieron verhängt haben. Vor allem soll der Wiedereintritt der Deutschen in den Landtag angebahnt werden, zu welchem Zwecke die Deutschen ihre Bedingungen für den Wiedereintritt bekannt zu geben hätten. Die morgen hier stattfindende Sitzung des Exekutivkomitees der deutschen Landtagsabgeordneten wird sich mit diesen Fragen beschäftigen. Die „Bohemia“ bemerkt hierzu, es gilt als selbstverständlich für sicher, daß ein Wiedereintritt der Deutschen in den Landtag nicht zu denken ist, so lange die von Schmettal beim Austritt aus den Landtag geforderten sachlichen Garantien nicht erfüllt werden.

Bei den hier erwähnten Verhandlungen, welche behufs Herbeiführung eines Ausgleichs vor den Wahlen zum böhmischen Landtage stattfinden, beschloß der liberale deutsche Großgrundbesitz nicht von den deutschen Städten und Bauern zu trennen. Es liegt kein Grund zu befürchten, daß er jetzt seinen Sinn geändert habe; denn trotz aller Deflamationen der altgeheißenen Blätter ist die Ercheinung des realen Grafen Franz Thun viel mehr geeignet, die Deutschen abzustößen als sie anzuziehen. (Voss. Ztg.)

### Nur Katastrophe in Antwerpen.

**Antwerpen, 13. September.**

In der Presse ist gegen der Bericht erschienen, welchen der Gouverneur der Provinz Antwerpen, Baron D'v von Zegwaart, sowie die Deputation permanente über das Unglück vom 6. September an den Minister des Innern abgelehnt haben. Dieser Bericht ist zwar sehr lang, aber daß derselbe größere Klarheit in die ganze Sache gebracht hätte, läßt sich durchaus nicht behaupten, und ebenjowenig kann derselbe auf absolute Zuverlässigkeit irgend welchen Anspruch erheben. Das letztere geht z. B. daraus hervor, daß die Zahl der Todten insgeheim auf 12 fixirt wird, während allein im Hospital von Stuyvenberg bereits am Sonntag deren 84-90 sich befinden haben. Man kann den Bericht im Allgemeinen als einen Versuch betrachten, die Provinzialverwaltung von jeder Schuld an dem Unglück reinzuwaschen, aber dieser Versuch ist so flüchtig ausgefallen, wie es überhaupt denkbar ist. Denn es wird in demselben zugestanden, daß die Erlaubnis zum Betriebe der Fabrikation von der Deputation permanente erteilt worden ist, trotzdem die Stadtverwaltung am 11. Juli c. in einem Briefe an den Gouverneur erklärt hatte: „Wir sind der Meinung, daß die Fabrik sehr gefährlich ist, und daß kein Grund besteht, um die geforderte Erlaubnis zu gewähren.“ Am 16. Juli wurde die Fabrik auf Anordnung der Stadt geschlossen, und nimmere richtete Corvillain ein zweites Geschäft an die Deputation permanente, in welchem er erklärte, daß er bereits 26,657,000 Patronen entladen und dafür an die Donane 15,150 Franken Eingangsteuer bezahlt hätte. Es blieben noch 21 Millionen Patronen zu entladen übrig, und er erbot sich zugleich, bei deren Entladen alle nöthigen Vorkehrungen zu treffen. Am 17. Juli lief bei der Deputation permanente das Urtheil des Ingenieurs der Provinz, des Herrn Verhoultraeten, ein, welches dahin lautete, daß bei den Zuständen, welche in der Fabrik herrschen, die weitere Fabrikation nicht gestattet werden dürfe, trotzdem aber bewilligt die erste in ihrer Sitzung vom 20. Juli das Geschäft des Herrn Corvillain, allerdings unter Befestigung einer Reihe von Vorsichtsmaßregeln, welche bei der Fabrikation zu beobachten wären. Unter Anderem dürfte Herr Corvillain nie mehr als 300 Kilo loses Pulver in der Fabrik zusammen kommen lassen, es dürfe in derselben weder geräucht, noch bei Licht gearbeitet werden, und die Umgebung der Fabrik solle Tag und Nacht bewacht werden. Im August entbehrte die Behörden durch Zufall, daß in der Fabrik, in der weder geräucht werden, noch ein Licht brennen durfte, ein Dampfseßel sich befand, aber anstatt dafür zu sorgen, daß kein Feuer mehr unter dem letzteren angezündet würde, machte man Herrn Corvillain ein Protokoll. Während das strafrechtliche Verfahren wegen dieser Uebertretung seinen Lauf nahm, erfolgte die Katastrophe.

Aus dieser kurzgefaßten Darstellung des ganzen Voralles wird Jeder sich ein Urtheil darüber bilden können, auf wen in erster Linie die Verantwortlichkeit für das angedeutete Unglück zuerfällt, ob auf die Provinz oder die Stadt. Freilich steht auch die letztere keineswegs ganz schuldlos da, wenn sie trifft vor Allem der Vorwurf, nicht dafür gesorgt zu haben, daß die von der Deputation permanente für den ferneren Betrieb der Fabrik festgesetzten Bedingungen beachtet wurden. Wie es fast regelmäßig hier der Fall ist, wenn die beiden großen Parteien sich wegen irgend einer Angelegenheit in den Haaren liegen, daß nämlich keine der dabei beteiligten Persönlichkeiten der einen oder der anderen politischen Richtung absolut fleckenrein erscheint, so kann man auch bei der Antwerpener Katastrophe dieselbe Ercheinung wiederum wahrnehmen. Weder die katholische Deputation permanente, noch die liberalen städtischen Behörden haben ihre Pflicht erfüllt, und weil man sich dessen allmählig bewußt wird, deshalb ist man zu dem nicht gerade mehr ungewöhnlichen Mittel übergegangen, die Schuld einfach auf einen Dritten zu wälzen. Mit seltener Unverfrorenheit behauptet nämlich die Presse, die liberalen an der Spitze, das Feuer sei zuerst in dem Petroleummagazin der Herren Rieth u. Cie. ausgebrochen, und dieses Feuer habe die Explosion in der Corvillain'schen Fabrik hervorgerufen. Abgesehen davon, daß diese Darstellung absolut

den Thatfachen ins Gesicht schlägt, da die ganze Stadt zuerst die Pulverwolke und erst eine geraume Zeit später den Petroleumrauch bemerkt hat, und daß drei Arbeiter der Herren Rieth u. Cie. am Leben geblieben sind, welche vom Petroleummagazin aus die ganz plötzlich vor sich gehende Explosion in dem Patronenlager beobachteten, ist es auch ganz unerfindlich, in welcher Weise jene Behauptung, selbst wenn sie erwiesen wäre, an der Schuld des Herrn Corvillain um seiner Hintermänner, also der Mitglieder der Deputation und der Stadträthe, das Geringste ändern könnte. Denn die ungeheure Verantwortlichkeit, um die es sich hier handelt, wird doch keinesfalls durch die Frage entschieden, ob die Explosion in der mit völliger Vernachlässigung der einfachsten Vorsichtsmaßregeln betriebener Fabrik entzündet ist oder ob sie von außen in dieselbe hineingetragen wurde, sondern sie beruht darauf, daß anstatt der 300 Kilo Pulver viele tausend Kilo in der Fabrik sich befanden, und zweitens auf der unbegreiflichen Ercheinung, daß man die Errichtung der gefährlichen Anlage inmitten eines so belebten Viertels gestattet. Das Räthsel, welches die belgische Presse jetzt anstellt, hat keinen andern Zweck, als die öffentliche Meinung irre zu führen. In wenn auch verblühter Weise ruft sie dem Publikum zu: Seht, all das Unheil wäre über unsere braven Arbeiter nicht herbeigekommen, wenn dieser Deutsche, Herr Rieth nämlich, nicht sein Petroleumlager in Antwerpen errichtet hätte!

Man darf sich über ein solches Vorgehen zumal bei der katholisch-wollonischen Presse, die mitunter von La France als von notre patrie redet, nicht im geringsten wundern. Sind doch der fittliche Ernst und die Gewissenhaftigkeit, von welchen dieselbe durchdrungen ist, mäßig bekannt. Ein Glück ist es nur, daß die hiesige Bevölkerung, welche mit eigenen Augen den Vorfall gesehen und erst nach der riesigen Pulverwolke den Petroleumrauch wahrgenommen hat, über eine solche Darstellung den Kopf schüttelt, sonst könnten möglicherweise noch bedauerliche Folgen durch dieselbe herbeigeführt werden.

Die Sammlungen für die Verunglückten haben bis jetzt in Belgien die hübsche Summe von 150,000 Franken ergeben, man hofft jedoch, daß dieselbe in Bälde das Doppelte erreichen werden. Hilft thut auch dringend noth, denn Hunderte von Familien sind schwer durch das Unglück heimgekehrt. Wer etwa in Deutschland ein Scherflein zur Linderung des Elendes beisteuern will, der möge dasselbe an die Expedition der „Harp“ oder des „Preussens“, beide in Antwerpen, adressiren.

### Stettiner Nachrichten.

— **Stettin, 15. September.** Die Tarifkommission für Deutschlands Völkerveränder hat ihre Verhandlungen nach tätiger Verathung heute Mittag beendet. In erster und sachlicher Weise wurden die Verhandlungen bis zu Ende durchgeführt und manche für das Völkerveränderer wichtige Bestimmungen getroffen. Von den letzteren erwähnen wir als für weitere Kreise von Interesse nur die, daß in Zukunft in Tarif-Druckereien nur solche Gehälten eingestellt werden sollen, die nachweislich in solchen gelernt oder zu tarifmäßigen Preisen gearbeitet haben.

In der Woche vom 1. bis 7. September kamen im Regierungsbezirk Stettin 135 Erkrankungen und 23 Todesfälle in Folge von ansteckenden Krankheiten vor. Am stärksten zeigte sich wiederum Diphtherie, woran 63 Erkrankungen und 18 Todesfälle zu verzeichnen sind, davon 24 Erkrankungen (8 Todesfälle) in Stettin und 10 Erkrankungen (1 Todesfall) im Kreise Randow, sodann folgt Scharlach mit 39 Erkrankungen (5 Todesfälle), davon 14 Erkrankungen (2 Todesfälle) in Stettin und 25 Erkrankungen (3 Todesfälle) in Randow, 12 im Kreise Randow und 7 in Stettin, und an Mäfern erkrankten 3 Personen im Kreise Prignitz. Im Kreise Neustadt kam kein Fall von ansteckender Krankheit vor.

\* In einer der letzten Nummern dieser

Zeitung wurde über eine Wahrnehmung berichtet, die von den zwischen hier und Goglow fahrenden Dampfern aus gemacht worden war und die eine herumtreibende Leiche zum Gegenstande hatte. Inzwischen ist dieselbe bei Bückow an Land gebracht, wo sich herausstellte, daß zwei Körper zusammen gebunden waren. Die männliche Leiche wurde nach den bei derselben vorhandenen Papieren als die des Arbeiters Friedrich Petri — zuletzt in Gollnow — festgestellt. In der einen Tasche befand sich zur Vergebung jedes Zweifels das Erkenntnis über seine Geschiedenheit von der Handelsfrau Petri. Außerdem hatte er seine Kriegsdienstauszeichnungen von 1866 bis zu sich gesteckt mit einem Zettel, auf dem verzeichnet stand, daß die ihm zusammengebundene Frauensperson die unversehrte Helene Petri von hier sei. Diese Leiche wurde von ihrer Mutter vor einigen Tagen auf polizeilichem Wege bereits gefast, so daß die Annahme beim Leichenbefund gerechtfertigt erscheint, daß die Selbstmörder etwa acht Tage im Wasser gelegen haben. Der c. Petri war 50 Jahre, die Leiche 26 Jahre alt. An Baarmitteln fanden sich nur 5 Pfennige vor. Die Beerdigung fand in Bückow statt.

Den bis jetzt vorliegenden Anzeichen nach zu urtheilen, ist der in Wustow beheimathete neunjährige Knabe des Arbeiters Steinweg in den letzten Tagen auf seltsame Weise ums Leben gekommen. Er hatte täglich seinem außerhalb arbeitenden Vater das Essen zu tragen und erzählte bei der Nachschaukunft von diesem Gange vor einigen Tagen seiner Mutter, er sei im Gehölz bei Wustow von einem anständig gekleideten Herren angesprochen worden, der ihm angeboten habe, beim Wiederbetreten des Gehölzes auf ihn zu schießen. Da nun der Knabe kurz darauf mit einer Schußwunde im Halse an der verbotenen Stelle aufgefunden wurde, wird die Ausföhrung der Drohung darin erblickt. Die eingeleitete Untersuchung wird wohl bald nähere Aufklärung zu geben in der Lage sein.

In der Woche vom 8. bis zum 14. September d. J. wurden in der hiesigen Volkshaus 2002 Portionen vertheilt.

**Stettin, 15. September.** Als Beauftragte der Section 10 der Papiermacher-Vereinigungsgesellschaft für den Regierungsbezirk Stettin fungieren die Herren: Ober-Ingenieur Vethe, Ingenieur H. Häfner, Ingenieur Arthur Pfeislich, Ingenieur M. Wap, sämtlich in Stettin wohnhaft.











# J. A. Heese

Königlicher Hoflieferant

Seidenwaaren-Fabrik, Manufaktur- und Modewaaren etc.

Berlin - SW. Leipzigerstr. 87. - Berlin.

Fernsprech-Anschluss:  
Amt I. No. 1100

empfiehlt den

Fernsprech-Anschluss:  
Amt I. No. 1100.

## Eingang sämtlicher Neuheiten für Herbst u. Winter

in seidenen, halbseidenen, wollenen, halb- und baumwollenen Kleiderstoffen für Haus und Promenade, wie für Gesellschafts- und Ballzwecke - Flanellen, Futterstoffen - Elsasser Weisswaaren für Wäsche und Négligé, Leinen, Tischzeugen, Handtüchern - Plüsch, Sammeten, Velvets - Kostümen, Paletots, Mänteln, Regenmänteln, Morgenröcken, Jupons, Schürzen, Tüchern, Echarpes, Plaids - Spitzen, Spitzenstoffen jeder Art - Taschentüchern, Cravatten, Cachenez, Fächern und Schirmen - Reise-, Schlaf- und Bettdecken - Möbel-Plüsch, Möbel-Cretonnes und Möbel Crêpes - abgepasste Portièren - weissen und crème Gardinen, Stores, Tischdecken, Teppichen, Läuferstoffen etc.

Proben und Modebilder gratis und postfrei.

Franco-Zusendung fester Aufträge von 20 Mark an.

## Deutsche Zeitung

billigste illust. Volks- u. Familienzeitschrift.

Abonnements: nur M. 1. - viertel jährlich.

Preis bei jeder Postanstalt und bei jeder Buchhandlung.

Postzeitungs-Katalog: Deutsches Reich Nr. 1640, Bayern Nr. 228.

Direkt von unserer Expedition bezogen Mark 1.30 per Quartal.

Adresse: Deutsche Zeitung, München.

Am 6. Oktober c. beginnt der VI. Jahrgang mit vollständig umgearbeiteter, bedeutend vergrößerter und äußerst gediegener Ausstattung in Wort und Bild.

Als Legitimation zum Erhalt des Kupferstiches gilt die Einzahlung der Post- oder Buchhandlungs Quittung. - Direkte Abonnenten bedürfen keiner Legitimation.

C. H. BURK, STUTTGART. - Prämiiert: Brüssel 1876, Stuttgart 1881, Porto Alegre 1881, Wien 1883.

## Jeder Abonnent erhält als schönste Zimmerzierde den großen Pracht-Kupferstich Neuschwanstein

das herrlichste der bayerischen Königs-Schlösser

in der Bildgröße v. 45 x 60 cm. exel. Papierband.

Neueste Aufnahme. Ladepreis 15 Mk.

Die Probennummer enthält die verkleinerte Abbildung des Schlosses.

Wir bitten, Probennummern zu verlangen.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

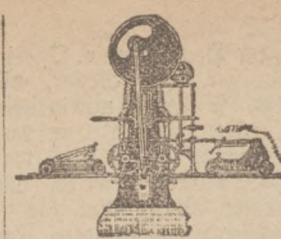
Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.

Die Probennummern bedürfen keiner Legitimation.



Eisengiesserei u. Maschinen-Fabrik  
Deneken & Haensch, Prenzlau,

empfehlen ihre sehr solid gebauten

Voll- und Horizontalgatter

in verschiedenen Grössen und Konstruktionen, besonders auch Vollgatter mit oberem Antrieb, welche ohne grosse Ausschachtungen zur ebenen Erde angelegt werden können.

Lebernahme ganzer Mühlenanlagen.

Feinste Referenzen, billigste Preise.

## Bruchbänder

besten Konstruktions, in allen Formen u. Größen werden, auch auf briefliche Bestellung, jedem einzelnen Falle entsprechend, geliefert. Prof. Dr. Die Unterleibsbrüche und ihre Heilung. Professor Kargacin aus Novi bei Fiume (C. Steierreich) schreibt: „Die genannte Bänder sind ein Meisterstück u. zu meiner vollst. Zufriedenheit ausgefallen. Dieselbe ist ausgezeichnet, macht mir keine Beschwerden und hält den Bruch, trotz seiner Größe, vollkommen zurück. Ich bin Ihnen um so mehr verpflichtet, da ich früher nie ein Band erhalten konnte, welches eine Zurückhaltung bewirkte.“

Annahme von Bandagen-Bestellungen in Stettin Bode's Hotel am 1. jeden Monats von 8 Uhr Vormittags bis 2 Uhr Nachmittags.

Man adressire: An die Heilanstalt für Bruchleiden in Stettin, Alleenstr. 11.

## Kaufet Euch Land!

Gutes, fruchtbares und billiges Ackerland,  
im Staate KANSAS, Nord-Amerika.

Gutes, uncultiviertes Land für 20 Mark per Morgen. Liefert schon im ersten Jahr gute Ernte. Teilweise kultiviertes oder extra gutes Land für 40 Mark per Morgen. Land von 40 Morgen aufwärts. Reicher Boden, gutes Wasser, herrliches Klima das ganze Jahr hindurch, keine Dürre, gute Ernte jedes Jahr. Die diesjährige Ernte übertrifft sogar diejenige der früheren Jahre. - Haupt-Produkte: Mais, Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Kartoffeln und alle Arten Gemüse. Viehzucht, besonders Schweinezucht. Freie Weide. Beste Industrie. Anbau von Zuckerrübe, sehr lohnend. - Die Beschreibung des Landes wird kostenfrei versandt, und wer sie man sich brieflich oder persönlich um nähere Auskunft zu wenden an den General-Agenten der E. K. Seeling'schen Iowa Land-Kompagnie, Herrn Jos. Denking, Sophienstr. 44, 2. Etage, St. Pauli, Hamburg.

Suche zu meiner 11-jährigen Tochter eine Pensionärin. Nähere Auskunft in der Expedition dies. Blattes, Kirchplatz 3.

Ein junges geb. Fräulein, musk., sucht Stelle zur Gesellschaft und Stütze der Hausfrau. Selbiges ist auch geeignet, jüngeren Kindern die Schularbeiten zu beaufsichtigen.

Offerten unter M. P. 100 an die Exped. dieses Blattes, Kirchplatz 3.

## Ein grosses Grundstück.

Mietseinnahme ca. 3000 M. per anno, worin Materialwaaren- und Fischconserve-Geschäft betrieben wird, ist zu verkaufen. Zur Uebernahme gehören ca. 12,000 M. Offerten unter St. 1889 an die Exped. d. Bl., Kirchplatz 3, erbeten.

## Tischbein's Velours- Unterkleider

sind  
die haltbarsten und wärmsten.

Leaux- u. Central-Doppelfinten von 25 M. Drillinge von 140 M. Revolver 4 M. Feldin, Luftpistolen v. 5-6 M. an, Wasserbüchsen 36-45 M. Jagdgewehre. Versandt umgehend. Unter Garantie. Ver-Gentr. Hülsen 1415 v. M. G. R. V. E. S. Gewehrfabrik, Neubrandenburg. Kleines Depot der Mech. Gewehrfabrik von Sauer & Sohn in Suhl zu Fabrikpreisen.

## Zur Einsegnung.

Eine Partie  
weiß wollener  
Umwindetücher,  
die 5, 6, 7 Mark kosteten,  
verkaufe, um damit zu räumen,  
für 2, 3, 4 Mark  
das Stück.

Rudolph Doering,  
Schulzenstraße 2.

## Adolf Pfretzschner,

Geigenmacher,  
Stettin, Wilhelmstraße 20, 3 Tr.,  
empfiehlt sich den Herren Musikern und Dilettanten zur Reparatur sämtlicher Streichinstrumente. Sämtliche Reparaturen werden sauber und zu sehr billigen Preisen ausgeführt.

## Otto Weile,

Uhrmacher,

Langebrückstr. 4, Völkerverke, empfiehlt unterjähriger Garantie:

Gut abgegebene und genau regulierte  
Nidel-Memorial-Uhren . . . . . M. 10-15,  
silberne Guldner-Uhren . . . . . M. 14-25,  
Nidel-Memorial-Uhren . . . . . M. 20-30,  
Nidel-Memorial, Aufgang . . . . . M. 27-60,  
goldene Damen-Memorial-Uhren . . . . . M. 25-200,  
Herren-Memorial-Uhren . . . . . M. 40-600.

„Größtes Uhren-Lager“

in Gold, Silber, Stahl und Nickel.

Panzer-Uhrketten

nur von mir echt zu beziehen.

Jede Kette ist mit meinem Stempel versehen.

Von echtem Golde nicht zu unterscheiden.

5 Jahre schriftliche Garantie.

M. 14 Kar. verguldet

Herren-Ketten

Stück 5 M.

Damen-Ketten

mit eleganten Quaste 6 M.

Seite Preise. Kauft u. verkauft nur gegen bar.

Liniir-Maschine.

Eine doppelseitige Rollen-Liniirmaschine, System

Forster & Tromm, wegen Aufgabe des Geschäftes billig

zu verkaufen. Offerten unter D. 100 befördert die

Expedition dieses Blattes, Kirchplatz 3.

Drain-Abhänger bis 12 Zoll Breite,

glasierte Thonröhren, Krippen und

Tröge offerire zu billigsten Preisen.

Albert Lentz,

Stettin, Klosterhof Nr. 21.

## Trauben-Wein,

frisch, kraut, aller Stationen Deutschlands. Wein aus 65, 80 und 95 M. an, frägen italienischen Medizinal-Wein aus 105 M. an, per Liter, in Fässchen von 35 Liter an, zuerst per Nachnahme.

Für die Güte meiner absolut naturreinen Weine sprechen täglich einlaufende Anerkennungen und Nachbestellungen.

Probeflächen auch bis feinste Sorten per Nachnahme gerne zu Diensten.

J. Schmalzgrund, Dettelbach, Bayern.

Pianos nur renommierter Fabriken,

kreuzseitig von 400 M. an,

vorz. Klänge, solide Bauart, Monatsraten v. 15 M. an.

4. u. 5. Sch. Probend. 20 Jähr. Garantie.

E. Barthold, Giesebrechtstr. 16, l. a. d. Anlagen

Der so beliebte

Gummigummi

zu 5 Pf. u. 10 Pf.

Kaisergummi,

sowie mit dem Bildnis des Kron

prinzen Friedrich Wilhelm,

ist zu haben bei

R. Grassmann,

Kirchplatz 4 u. Schulzenstraße 9.

Öffentliche Dankagung an Dr. Werner'sche Apotheke in Endersbach (Wittmund). In kürzester Zeit ist der Strich durch bekannte Mittel (Preis M. 2,75) vom

Bettläger

befreit; ebenso probat hat sich das Mittel bei Wunden erwiesen. Obige Adresse empfehle Jedem. (Grosch. Wundsalbe, Wundsalbe-Gattin in Wismar (Dänemark). Bestandtheile angegeben.)

1 Lehrling

suche ich zum sofortigen Eintritt bei hohem

Salair.

H. Ritzewoller.

Ein Reisender

aus der Branche

wird gesucht.

Eintritt sofort oder später.

B. Guttentag,

Breslau.

## Circus Schumann.

Sonntag, den 15. September:

2 grosse Vorstellungen 2.

Die Erste um 4 Uhr, die Zweite um 7 1/2 Uhr:

Beide Vorstellungen bestehen aus einem sehr gewählten Programm.

In beiden Vorstellungen die letzte Sonntags-Produktion:

Auftreten des berühmten Löwenbändigers Monsieur Jules Seeth mit seinen

8 dressirten Riesenhöhen.

Der brasilianische Affe, dargestellt von Herrn Melas.

Tandem, mit 4 Schulheerden geritten von Herrn Ernst Schumann.

Carroussel, Original-Dressur, dargestellt von 8 Rapphengsten, vorgeführt von Herrn Max Schumann.

Auftreten der berühmten Drahtseilkünstlerin Fräulein Brose.

Der englische Jockey, dargestellt von Mr. Thomas Leon.

Auftreten der besten Reiter u. Reiterinnen.

Die Pauken werden von den Clowns auf Beile ausgeführt.

Zu der Nachmittags-Vorstellung hat jeder Besucher das Recht, ein Kind frei einzuführen.

Montag, den 16. September, Abends 7 1/2 Uhr:

Große

Gala-Vorstellung

mit besonders ausgewähltem Programm:

Zum ersten Male! Neu eingeführt! Großes Ballet-Potpourri, dargestellt von sämtlichen Damen des Ballets und 12 Stroben.

Elektrische Beleuchtung!

Nur noch viermaliges Auftreten des berühmten Löwenbändigers Mr. Jules Seeth mit seinen 8 dressirten Riesenhöhen.

Auftreten des berühmten Affenmenschen Mr. Melas.

Alles Nähere die Tageszeitung.

G. Schumann, Direktor.

Elysium-Theater.

Sonntag, den 15. September:

Letzte Vorstellung in dieser Saison.

Gebrüder Vock.

Bosse mit Gejang in 3 Akten von A. Aronow.